

# Programador do Lyric™

Manual do usuário para profissionais de saúde auditiva



Uma marca Sonova

**PHONAK**  
life is on

## Bem-vindo

O seu programador do Lyric é um produto de qualidade premium desenvolvido pela Phonak, uma das líderes mundiais em tecnologia auditiva. Leia este manual com atenção para se beneficiar de todos os recursos do programador do Lyric.

### Uso sugerido

O programador do Lyric permite a transferência sem fio de dados de ajuste de um computador para o aparelho auditivo Lyric3 e Lyric4 do usuário.

Para mais informações sobre o Lyric3 e o Lyric4, consulte os respectivos manuais do usuário.

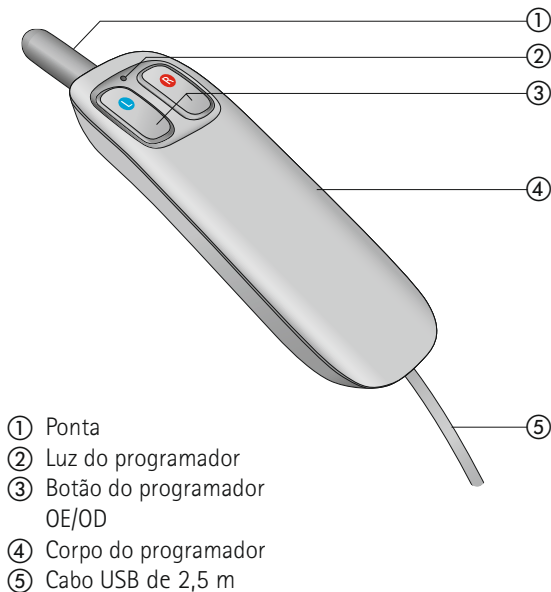
O programador do Lyric é utilizado em um ambiente profissional de saúde hospitalar.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



Marca CE aplicada em 2020

## Descrição



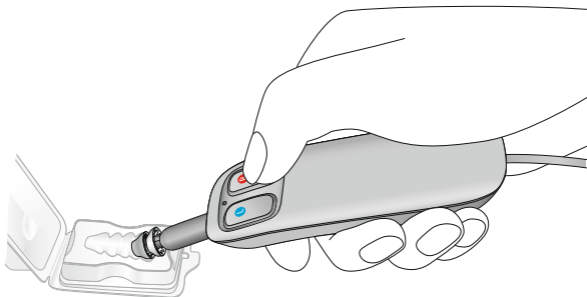
## Primeiros passos

Para conectar o programador do Lyric, conecte o plugue USB em uma porta USB disponível no seu computador de ajuste. Não é necessário instalar nenhum programa adicional para o programador do Lyric.

Após uma configuração bem-sucedida, a luz do programador fica verde para indicar que ele está pronto para uso.

Observe que neste manual do usuário o termo aparelho auditivo Lyric é usado para se referir aos aparelhos auditivos Lyric3 e Lyric4.

## Programação



Para programar, encoste a ponta do programador extremidade externa (microfone) do aparelho auditivo Lyric e pressione o botão de programação de acordo com o lado da orelha que deseja adaptar. A luz do programador piscará na cor verde durante a programação.

A luz do programador volta à cor verde contínua após 3 segundos. Depois disso, o programador estará pronto para o próximo procedimento de programação.

O aparelho auditivo Lyric reproduzirá um bipe duplo para indicar que foi programado. Quando o aparelho auditivo Lyric for programado pela primeira vez, ele alternará do "Modo de envio" para LIGADO quando for programado com sucesso.

É possível confirmar que o Lyric recebeu a programação ao verificar se há microfonia ou usando um estetoscópio.

Se a programação for realizada na orelha, peça para o paciente prestar atenção e confirmar os bipes para se certificar de que a programação foi bem-sucedida.

## Indicações adicionais

Se ocorrer um erro durante a programação, a luz do programador piscará na cor laranja por 3 segundos antes de voltar para verde. Nesse caso, repita o procedimento de programação.

No caso de quaisquer outros defeitos com o programador, a luz do programador ficará vermelha. Nesse caso, reinicie o programador desconectando e reconectando-o à porta USB.

A luz do programador piscará na cor vermelha quando o firmware do programador estiver atualizado. Espere voltar para verde antes de programar. Não desconecte o programador durante a atualização do firmware.

## Cuidados e manutenção

Use lenços desinfetantes para limpar a ponta de programação do programador, se necessário. Para limpar o corpo do programador, use um produto de limpeza neutro. O programador não deve ser mergulhado em água ou outros produtos de limpeza. O uso e os cuidados adequados do seu programador do Lyric contribuem para um excelente desempenho e um tempo de vida útil prolongado. Para garantir um tempo de vida útil prolongado, a Sonova AG oferece um período de serviço mínimo de 5 anos após a descontinuidade do respectivo programador do Lyric. Para mais informações sobre a segurança do produto, consulte o capítulo Informações de segurança importantes.

## Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

Por meio deste, a Sonova AG declara que este produto atende aos requisitos do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745. O texto completo da declaração de conformidade da UE pode ser obtido com o fabricante ou com o representante local do fabricante, cujo endereço pode ser encontrado na lista no site <https://www.phonak.com/us/en/certificates.html> (locais em todo o mundo).



Qualquer incidente grave que ocorra relacionado ao aparelho auditivo deve ser comunicado ao representante local e às autoridades competentes do estado de residência. Um incidente grave é descrito como qualquer incidente que resulte, direta ou indiretamente ou que possa resultar em qualquer um dos seguintes casos:

- a) óbito de um paciente, usuário ou outra pessoa
- b) deterioração grave, temporária ou permanente, do estado de saúde de um paciente, usuário ou outra pessoa
- c) ameaça grave à saúde pública.

Para comunicar uma operação ou evento inesperado, entre em contato com o fabricante ou um representante.



**Normas de emissões:** EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009+A1, CISPR11:2009/AMD1:2010, CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR25:2016, EN 55025:2017

**Normas de imunidade:** EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

# Informações de segurança importantes

Leia as informações das páginas seguintes antes de utilizar o seu programador do Lyric.

## 1. Advertências sobre perigos

-  O programador do Lyric contém um ímã. Se um dispositivo médico como um marca-passo for usado, leia o manual do usuário específico para esclarecer os possíveis impactos dos campos magnéticos no seu dispositivo médico. Mantenha uma distância mínima de 15 cm entre o programador do Lyric e o dispositivo médico.
-  Os pacientes com derivação ventrículo-peritoneal (DVP) magnéticas programáveis externamente implantadas podem correr o risco de ter uma alteração não intencional na configuração da válvula quando expostos a campos magnéticos fortes. O receptor (alto-falante) dos aparelhos auditivos, o Lyric, o SoundLync, o programador do Lyric e o MiniControl contêm ímãs estáticos. Mantenha uma distância de aproximadamente 5 cm ou mais entre os ímãs e o local da válvula de derivação implantada.

- ⚠ O uso deste equipamento próximo de ou apoiado em cima de outro equipamento deve ser evitado porque pode resultar em funcionamento incorreto. Se for necessário um uso desse tipo, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados a fim de verificar se estão funcionando normalmente.
  
- ⚠ O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e causar um funcionamento incorreto.
  
- ⚠ Equipamentos de comunicação de rádio-frequência portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a uma distância superior a 30 cm de qualquer parte do programador do Lyric, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer a degradação do desempenho desse equipamento.

## 2. Informações sobre a segurança do produto

- ❶ Não são permitidas alterações ou modificações no programador do Lyric. Tais alterações podem danificar o programador do Lyric. O fabricante não é responsável por quaisquer situações resultantes de modificações no dispositivo.
- ❶ Nunca mergulhe o programador do Lyric na água. Proteja-o contra umidade excessiva, pois ele contém peças eletrônicas sensíveis.
- ❶ Proteja o seu programador do Lyric do calor (nunca o deixe perto de uma janela ou dentro de um carro). Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o programador do Lyric.
- ❶ Não deixe o programador do Lyric cair! Uma queda sobre uma superfície rígida pode danificar o programador do Lyric.
- ❶ Não use o programador do Lyric em áreas onde equipamentos eletrônicos não são permitidos.

## Informações e explicações sobre os símbolos



Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto Phonak atende aos requisitos do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745.

---



Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual do usuário cumprem as exigências de peça aplicada do tipo B segundo a norma EN 60601-1. A superfície do programador do Lyric é especificada como uma peça aplicada do tipo B.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações importantes contidas nestes manuais do usuário.

---



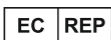
Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes destes manuais do usuário.

---



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.

---



Este símbolo indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. O EC REP (Representante autorizado da UE) também é o importador da União Europeia.

---



Temperatura durante o transporte: -20 a +50 °C. Temperatura durante o armazenamento: +10 a +40 °C. Temperatura de funcionamento: +20 a +45 °C.

---



Manter seco

---



Umidade para transporte: até 90% (sem condensação). Umidade para armazenamento: 0% a 70%, se não estiver em uso. Umidade de funcionamento: 35% a 100% (sem condensação).

---



Pressão atmosférica durante o transporte e armazenamento: 500 a 1060 hPa.  
Pressão atmosférica durante o funcionamento: 700 a 1060 hPa

---



O símbolo com a lixeira riscada com um X destina-se a conscientizá-lo de que o programador do Lyric não pode ser jogado fora como lixo doméstico comum. Devolva-o à sua empresa do grupo. O descarte adequado protege a saúde e o meio ambiente.

**SN**

Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.

---

**REF**

Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.

---

**MD**

O equipamento é um dispositivo médico.

---



Este símbolo indica que o fabricante do dispositivo médico cumpre as exigências do Regulamento Europeu de Dispositivos Médicos 2017/745.

---



Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado.

---







**Fabricante:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suíça

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



029-0840-12N1.00/10-2020/NLG © Sonova AG All rights reserved